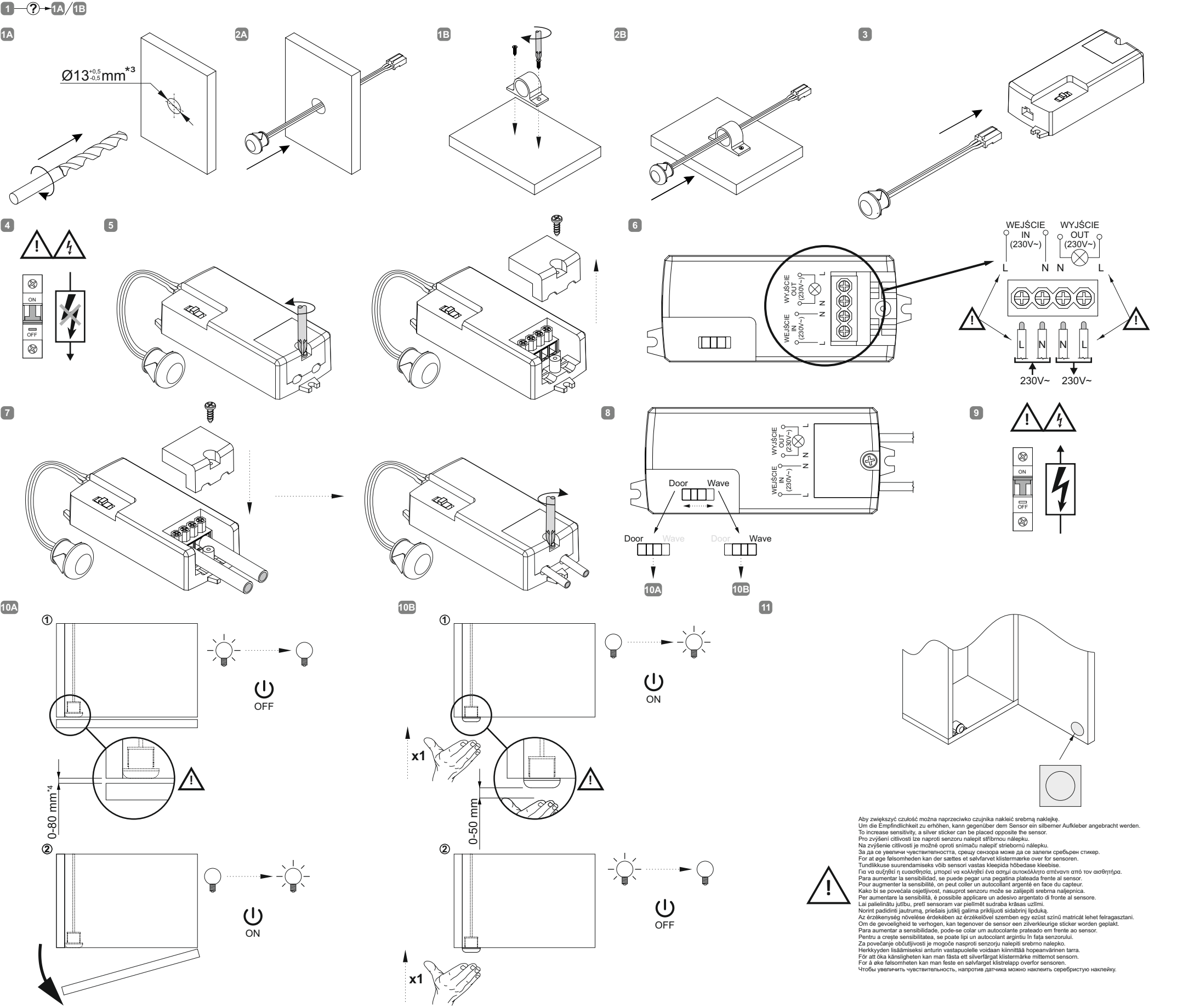






**\*3** PL Przed wykonaniem otworu pod czujnik należy zmierzyć jego rzeczywisty wymiar, ponieważ może on nieznacznie różnić się od wartości nominalnej. Wymiar otworu powinien uwzględnić tolerancję +0.5 / -0.5 mm, w zależności od rodzaju materiału.  
DE Vor dem Bohren der Öffnung für den Sensor sollte dessen tatsächliches Maß gemessen werden, da es geringfügig vom Nennmaß abweichen kann. Das Bohrungsmaß sollte eine Toleranz von +0.5 / -0.5 mm unter Berücksichtigung des Materialtyps aufweisen.  
EN Before drilling the hole for the sensor, its actual dimension should be measured, as it may slightly differ from the nominal value. The hole dimension should allow for a tolerance of +0.5 / -0.5 mm, depending on the type of material.  
CS Před vytvářením otvoru pro snímač je nutné změřit jeho skutečný rozměr, protože se může mírně lišit od jmenovité hodnoty. Rozměr otvoru by měl zohlednit toleranci +0.5 / -0.5 mm podle druhu materiálu.  
SK Pred vytvárením otvoru pre snímač je potrebné zmerať jeho skutočný rozmer, pretože sa môže mierne líšiť od jmenovitej hodnoty. Rozmer otvoru by mal zohľadniť toleranciu +0.5 / -0.5 mm podľa typu materiálu.  
BG Преди пробиване на отвора за сензора е необходимо да се измери неговият действителен размер, тъй като той може леко да се различава от номиналната стойност. Размерът на отвора трябва да отчита толеранс от +0.5 / -0.5 mm в зависимост от вида на материала.  
DA Før der børes et hul til sensoren, skal dens faktiske dimension måles, da den kan afvige en smule fra den nominelle værdi. Rørdiameteren på åbningen skal være i overensstemmelse med +0.5 / -0.5 mm i henhold til materialets type.  
ET Enne anduri jaoks ava tegemist tuleb mõõta selle tegelik mõõt, kuna see võib veidi erineada nimiväärtusest. Ava mõõdmed peaksid arvestama +0.5 / -0.5 mm tolerantsi, sõltuvalt materjali tüübist.

EL Πριν από τη διάνοξη της οπής για τον αισθητήρα, πρέπει να μετρηθεί η πραγματική του διάσταση, καθώς μπορεί να διαφέρει ελαφρώς από την ονομαστική τιμή. Το μέγεθος της οπής πρέπει να λαμβάνει υπόψη μια ανοχή +0.5 / -0.5 mm, ανάλογα με τον τύπο του υλικού.  
ES Antes de realizar el orificio para el sensor, debe medirse su dimensión real, ya que puede diferir ligeramente del valor nominal. La dimensión del orificio debe considerar una tolerancia de +0.5 / -0.5 mm, dependiendo del tipo de material.  
FR Avant de percer l'orifice pour le capteur, il convient de mesurer sa dimension réelle, car elle peut légèrement différer de la valeur nominale. La dimension de l'ouverture doit tenir compte d'une tolérance de +0.5 / -0.5 mm, selon le type de matériau.  
CR Prije izrade otvora za senzor potrebno je izmjeriti njegovu stvarnu dimenziju, jer se može neznatno razlikovati od nominalne vrijednosti. Dimenzija otvora treba uzeti u obzir toleranciju +0.5 / -0.5 mm, ovisno o vrsti materijala.  
IT Prima di realizzare il foro per il sensore, è necessario misurare la dimensione reale, poiché può differire leggermente dal valore nominale. La dimensione del foro dovrebbe prevedere una tolleranza di +0.5 / -0.5 mm, a seconda del tipo di materiale.  
LV Pirms atveres izveidošanas sensoram ir jāmēra tā faktiskie izmēri, jo tie var nedaudz atšķirties no nominālās vērtības. Caurluma izmēram jāņem vērā tolerances +0.5 / -0.5 mm atbilstoši materiāla tipam.  
LT Prieš gręžiant angą jutikliui, būtina išmatuoti jo tikrąjį matmenį, nes jis gali šiek tiek skirtis nuo nominalios vertės. Angos matmenims turėtų būti taikoma +0.5 / -0.5 mm tolerancija, priklausomai nuo medžiagos tipo.  
HU Az érzékelő szármára készítőnél furat elkészítése előtt meg kell mérni annak tényleges méretét, mivel az kissé eltérhet a névelges értéktől. A furat méretének +0.5 / -0.5 mm tűrést kell figyelembe vennie az anyag típusától függően.

NL Voordat het gat voor de sensor wordt geboord, moet de werkelijke afmeting worden gemeten, aangezien deze enigszins kan afwijken van de nominale waarde. De afmeting van het gat moet een tolerantie van +0.5 / -0.5 mm omvatten, afhankelijk van het type materiaal.  
PT Antes de executar o furo para o sensor, deve-se medir a sua dimensão real, pois esta pode diferir ligeiramente do valor nominal. A dimensão do orifício deve considerar uma tolerância de +0.5 / -0.5 mm, dependendo do tipo de material.  
RO Înainte de realizarea orificiului pentru senzor, trebuie măsurată dimensiunea sa reală, deoarece aceasta poate diferi ușor de valoarea nominală. Dimensiunea orificiului trebuie să țină cont de o toleranță de +0.5 / -0.5 mm, în funcție de tipul materialului.  
SL Pred izdelavo odprtine za senzor je treba izmeriti njegovo dejansko mero, saj se lahko nekoliko razlikuje od nazivne vrednosti. Dimenzija odprtine mora upoštevati toleranco +0.5 / -0.5 mm, odvisno od vrste materiala.  
FI Ennen aurauksen varten porauksen reian tekemistä on mitattava sen todellinen mitoitus, sillä se voi poiketa hieman nimellisarvosta. Aukon mittojen tulee huomioida toleranssi +0.5 / -0.5 mm materiaalin tyypistä riippuen.  
SV Innan hållet för sensorn borrar ska dess faktiska mått mätas, eftersom det kan avvika något från det nominella värdet. Hålets dimension bör ta hänsyn till en tolerans på +0.5 / -0.5 mm beroende på materialtyp.  
NO Før huller let for sensoren børes, må den faktiske dimensjonen måles, da den kan avvike noe fra den nominelle verdien. Hullets dimensjon bør ta hensyn til en toleranse på +0.5 / -0.5 mm, avhengig av materialtypen.  
RU Перед выполнением отверстия под датчик необходимо измерить его фактический размер, так как он может незначительно отличаться от номинального значения. Размер отверстия должен учитывать допуск +0.5 / -0.5 мм в зависимости от типа материала.

**\*4** Odliegłość działania zależna od koloru i faktury frontu meblowego.  
Die Reichweite hängt von der Farbe und der Oberflächenstruktur der Möbelfront ab.  
The operating range depends on the color and texture of the furniture front.  
Dosaň je závislý na barev a strukture povrchu nábytkového čela.  
Dosaň závisí od farby a povrchovej štruktúry nábytkového čela.  
Rakénköviden attahang att färgen och overflädestrukturen på möbelfronten.  
Dosaň je závislý na barev a strukture povrchu nábytkového čela.  
Η απόσταση λειτουργίας εξαρτάται από το χρώμα και την υφή της πρόσοψης του επίπλου.  
El alcance de funcionamiento depende del color y la textura del frente del mueble.  
La portée de fonctionnement dépend de la couleur et de la texture de la façade du meuble.  
Radri domst ovlo i boki i teksturi fronte namještaja.  
La portata di funzionamento dipende dal colore e dalla texture del frontale del mobile.  
Darības attālumš ir atkarigs no mēbeles priekšpusē krāsas un faktūras.  
Veikimo atstumas priklauso nuo baldų fasado spalvos ir tekstūros.  
A működési távolság a bútelfront színétől és felület szerkturájától függ.  
Het werkbereik is afhankelijk van de kleur en de textuur van het meubelfront.  
O alcance de funcionamento depende da cor e da textura da frente do móvel.  
Distanța de funcționare depinde de culoarea și textura frontului mobilierului.  
Dolovni dosog je odvisen od barve in teksture pohľadovej fronte.  
Tomitási társat ríspu kalakteen elupitman väntä ja tekstuurista.  
Räckvidden beror på färgen och ytskturen på möbelfronten.  
Rekkevidden avhenger av fargen og overflatestrukturen på møbelfronten.  
Дальность действия зависит от цвета и фактуры мебельного фасада.

**PL** OCHRONA ŚRODOWISKA / DE UMWELTSCHUTZ / EN ENVIRONMENT PROTECTION / CS OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ / SK OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA / BG ОПАЗБА НА ОКОЛИНАТА СРЕДА / DA MILJØBESKUTTELSE / ET KESKKONNAKAITSE / EL ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ / ES PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE / FR PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT / HR ZAŠTITA OKOLIŠA / IT PROTEZIONE DELL'AMBIENTE / LV VIDES AIZSARDŽĪBA / LT Aplinkosauga / HU KÖRNYEZETVEDELÉM / NL MILIEU BESCHERMING / PT PROTEÇÃO AMBIENTAL / RO PROTECȚIA MEDIULUI / SL VARSTVO OKOLJA / FI YMPÄRISTÖNSUOJELU / SV MILJÖSKYDD / NO MILJØVERN / RU ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

**PL** Oznaczenie znakiem przekreślonego kubka wskazuje na potrzebę szczególnego postępowania z zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym.  
Produkt oznaczony tym znakiem mogą być szkodliwe dla środowiska. Wymagają one szczególnego formy przerobu, recyklingu i unieszkodliwiania.  
Nie można wyrzucać produktów oznaczonych tym znakiem razem z innymi odpadami.  
Zużyty bądź uszkodzony po okresie gwarancji sprzęt należy oddać do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów.

**DE** Die Kennzeichnung des durchgestrichenen Eimers weist auf die Notwendigkeit einer besonderen Behandlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten hin.  
Produkte mit diesem Zeichen können umweltschädlich sein. Sie erfordern eine spezifische Form der Behandlung, Wiederverwertung und Entsorgung.  
Sie dürfen die mit diesem Zeichen gekennzeichneten Produkte nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgen.  
Nach Ablauf der Garantiezeit sollte das Gerät an eine geeignete Abfallsammlung zurückgegeben werden.

**EN** The crossed-out wheeled bin symbol indicates that waste-out electric and electronic appliances must be handled appropriately.  
Products with this symbol may be harmful to the environment. They require special processing, recycling, and disposal.  
Products with this symbol cannot be disposed of together with other waste.  
Worn-out appliances or appliances damaged after the warranty period must be disposed of through an appropriate waste collection point.

**CS** Označení symbolem přeskřítného odpadkového koše naznačuje potřebu zvláštního zacházení s opotřebenými elektrickými spotřebiči.  
Produkty označené touto značkou mohou být škodlivé pro životní prostředí. Vyžadují zvláštní formu zpracování, recyklace a likvidace.  
Není možné tyto označené předměty likvidovat spolu s jiným odpadem.  
Po uplynutí záruční doby musí být opotřebené nebo poškozené zařízení odevzdáno do příslušného sběrného místa.

**SK** Oznacenie symbolom preškritnutého odpadkového koša naznačuje potrebu osobitného zaobchádzania s opotrebovanými elektrickými spotrebičmi.  
Výrobky označené týmto označením môžu byť škodlivé pre životné prostredie. Vyžadujú osobitnú formu spracovania, recyklácie a likvidácie.  
Nevyhadzujte výrobky označené týmto označením spolu s iným odpadom.  
Po uplynutí záručnej doby musí byť opotrebované alebo poškodené zariadenie odovzdané do príslušného zberného miesta.

**BG** Маркиране със знак зачернат кофичка, показва необходимостта от специално боравене с отпадъчно електрическо и електронно оборудване.  
Продуктите, маркирани с този знак, могат да бъдат вредни за околната среда. Те изискват специална форма на преработка, рециклиране и изхвърляне на отпадъци.  
Продуктите, маркирани с този знак, не могат да се изхвърлят заедно с други отпадъци.  
Износеното или повреденото устройство, след изтичане на гаранционния срок, трябва да бъде предадено в подходящ пункт за събиране на отпадъци.

**DA** Mærkning med symbolet af en krydset spand indikerer behovet for særlig håndtering af brugt elektrisk og elektronisk udstyr.  
Produktet markeret med dette skilt kan være skadelig for miljøet. De kræver en særlig form for behandling, genbrug og neutralisering.  
Produktet markeret med dette skilt må ikke smides sammen med andet affald.  
Udstyr, der bliver slidt eller beskadiget efter garantiperioden, skal tages til et passende affaldssamlingssted.

**ET** Ristiga ämbri märgiga tähistamine näitab vajadust kasutatud elektril- ja elektroonikaseadmete erikäitluse järel.  
Selle märgiga tähistatud tooted võivad olla keskkonnale kahjulikud. Need nõuavad töötlemise, ringlusevõti ja neutraliseerimise erivormi.  
Toote märgiga tähistatud tooted ei tohi koos teiste jäätmetega ära visata.  
Selle sümboliga tähistatud tooted ei tohi koos teiste jäätmetega ära visata.  
Pärast garantiiaega kulunud või kahjustunud seadmed tuleks viia vastavasse jäätmetekogumispunkti.

**EL** Η επισήμανση του διαγραφμένου κάδους αποβλήτων ότι απαιτείται ειδικός χειρισμός για το μηχανοργάνωτο ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.  
Τα προϊόντα που φέρουν αυτό το σύμβολο μπορεί να είναι βλαβερά για το περιβάλλον. Αυτά απαιτούν ειδική μορφή μηχανοργάνωτο, ανακύκλωσης και επεξεργασίας.  
Δεν επιτρέπεται να απορριπτόνται τα προϊόντα μηχανοργάνωτο με αυτό το σύμβολο μαζί με άλλα απορρίμματα.  
Το μηχανοργάνωτο ή καταρριπτόμενο προϊόν ύστερα από λήξη της περιόδου εγγύησης πρέπει να παραδίδεται στον κατάλληλο σημείο συγκέντρωσης απορριμμάτων.

**ES** El símbolo del contenedor tachado indica la necesidad de una manipulación especial de los desechos de los equipos eléctricos y electrónicos.  
Los productos con este símbolo pueden ser perjudiciales para el medio ambiente. Requieren una forma específica de tratamiento, reciclaje y eliminación.  
Prohibido deshechar los productos marcados con este símbolo junto con otros residuos.  
Después del periodo de garantía, el equipo debe entregarse a un punto de recogida de residuos apropiado.

**FR** Le pictogramme de la poubelle barrée indique la nécessité d'une manipulation spéciale des déchets d'équipements électriques et électroniques.  
Les produits portant ce pictogramme peuvent être nuisibles à l'environnement. Ils nécessitent une forme spécifique de traitement, de recyclage et d'élimination.  
Vous ne pouvez pas jeter les produits portant ce pictogramme avec d'autres déchets.  
Après la période de garantie, l'équipement usagé ou endommagé doit être retourné au point de collecte des déchets approprié.

**HR** Označavanje simbolom prekržičene koša ukazuje na potrebu posebnog rukovanja rabljenom električnom i elektroničkom opremom.  
Proizvodni označeni ovim znakom mogu biti štetni za okoliš. Oni zahtijevaju poseban oblik obrade, recikliranje i neutralizaciju.  
Proizvodni označeni ovim simbolom ne mogu se odlagati s drugim otpadima.  
Opremu koja je istekla ili oštećena nakon isteka jamstvenog roka treba predati na odgovarajuće sabirno mjesto.

**IT** La marcatura del secchio barrato indica la necessità della gestione speciale dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.  
I prodotti che recano questo marchio possono essere dannosi per l'ambiente. Richiedono una forma specifica di trattamento, riciclaggio e smaltimento.  
Non è consentito smaltire i prodotti contrassegnati con questo marchio insieme ad altri rifiuti.  
Dopo il periodo di garanzia, l'apparecchio deve essere restituito ad un adeguato punto di raccolta dei rifiuti.

**LV** Simbols (pārsvītrots atkritumu konteiners uz rīteniem) norāda uz īpašu elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu apsaimniekošanu.  
Ar šo simbolu marķētie produkti var būt bīstami videi, un tiem ir nepieciešama speciāla uzturēšana un apglabāšana.  
Simbols norāda, ka produkti nav izmetams kā nekšējīgiem atkritumi.  
Nolietotu vai pēc garantijas beigām bojātu ierīci nosūtīt uz atkritumu dalītas savākšanas punktu atbilstoši vai pārstrādāšanas nolūkam.

**LT** „Nemesti kartu su kitomis atliekomis“ ženklas reiškia, kad sunaudotų elektros ir elektroninės įrangos prietaisų atliekas reikia kryptingai tvarkyti.  
Šiuo ženklu pažymėti produktai gali sukelti žalą aplinkai. Jie reikalauja ypatingos perdavimo ir sunaikinimo formos.  
Taip pat ženklinat gaminių negalima mesti kartu su kitomis atliekomis.  
Pasibaigus garantijai, sunaudotą arba sugedusį prietaisą būtina perduoti atitinkamam atliekų surinkimo punktui.

**HU** Az áthúzott hulladékértályú jelle azt jelzi, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus berendezéseket különös módon szelkezelni kell.  
Az ezzel a jelöléssel ellátott termékek károsak lehetnek a környezetre. Különleges feldolgozást, újrafeldolgozást és ártalmatlanítást formát igényelnek.  
Az ezzel a jelöléssel ellátott termékeket nem lehet más hulladékkal együtt kidobni.  
A jelöléssel ellátott elhasznált vagy megrongálódott berendezéseket a megfelelő hulladékgyűjtő helyre kell vinni.

**NL** Het symbool van een doorgeestreepte vuilnisbak betekent dat er speciaal omgegaan moet worden met deze gebruikte elektrische en elektronische apparatuur.  
Producten die met dit symbool zijn aangeduid kunnen schadelijk zijn voor het milieu. Zij moeten op een speciale manier verwerkt, gerecycled en geëlimineerd worden.  
Producten die met dit symbool zijn aangeduid mogen niet worden weggegooid met ander afval.  
Gebruikte of beschadigde (na de garantie periode) apparatuur moet worden afgegeven op de desbetreffende verzamelplaats in uw gemeente.

**PT** A marcação com o símbolo do recipiente cruzado indica a necessidade de um tratamento especial dos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos.  
Os produtos marcados com este símbolo podem ser nocivos para o ambiente. Exigem uma forma especial de tratamento, reciclagem e eliminação.  
Não pode eliminar os produtos marcados com este símbolo juntamente com outros resíduos.  
Após o período de garantia, o equipamento deve ser devolvido a um ponto de recolha de resíduos apropriado.

**RO** Marcarea cu simbolul containerului pentru deșeurii tăiat indică necesitatea gestionării speciale cu echipamentele electrice și electronice uzate.  
Produsele marcate cu acest semn pot fi daunătoare mediului. Acestea necesită o formă specială de procesare, reciclare și neutralizare.  
Produsele marcate cu acest simbol nu pot fi aruncate împreună cu alte deșeur.  
Echipamentele uzate sau defectate după perioada de garanție trebuie preluate la punctele de colectare a echipamentelor uzate.

**SL** Označba s simbolom prekržičnega zabojnika za odpadke označuje potrebnost posebnega ravnanja z odpadnimi električnimi in elektronskimi opremo.  
Izdelki, ki so označeni s tem znakom, so lahko škodljivi za okolje. Zanje se zahtevajo posebne oblike predelave, recikliranja in nevtralizacije.  
Izdelkov, označenih s tem simbolom, se ne sme odstraniti skupaj z drugimi odpadki.  
Opremo, ki je po poteku garancijskega roka odbrabljena ali poškodovana, je treba predati na ustrezno mesto zbiranja odpadkov.

**SV** Symbolen med en överkryssad soptunna indikerar att sltita elektriska och elektroniska apparater måste hanteras på rätt sätt.  
Produkter med denna symbol kan vara skadliga för miljön. De kräver speciell bearbetning, återvinning och bortskaffande.  
Produkter med denna symbol får inte kasseras tillsammans med annat avfall.  
Apparater eller apparater som är skadade efter garantiperioden måste kasseras genom lämplig avfallsuppsamlingsplats.

**NO** Et merkeplakat med et overkrysset avfallsbeholder betyr at forbrukt elektrisk og elektronisk utstyr må håndteres på rett måte.  
Produkter merket med dette symbolet kan være farlige for miljøet. Derfor er det påkrevd med riktig håndtering, resirkulering og uskadeliggjøring av disse.  
Produkter merket med dette symbolet må ikke kastes sammen med annet avfall.  
Forbrukt eller skadet utstyr etter utløp av garantiperioden må leveres til et godkjent avfallsomtak.

**RU** Знак перечёрнутого мусорного бака указывает на необходимость особого обращения с использованным электрическим и электронным оборудованием.  
Изделия, помеченные этим знаком, могут причинить вред окружающей среде. Они требуют применения особых методов утилизации, переработки и обезвреживания.  
Продукты, помеченные этим знаком, нельзя выбрасывать вместе с другим отходом.  
Исчезнувшее или повреждённое оборудование по истечении гарантийного срока, следует сдать в соответствующий пункт сбора отходов.